

Глава 57 - Имперский указ

У Чай Июнь не оставалось другого выбора, кроме как объяснить Су Мину и Су Яню, что произошло на конкурсе талантов.

Су Мин чётко знал, каким ребенком Нин Сияо воспитала Су Циньян. Но в конце концов она дочь его старшего брата. Ему не нравился этот ребенок, поэтому ему всегда было безразлично, как Нин Сияо её воспитывала.

Но теперь, услышав, как она разговаривала, он почувствовал, что девушка стала другой.

"Второй брат, что-то не так?" - спросил Су Янь, увидев, что Су Мин задумался. "Только не говори, что ты действительно думаешь, что четвертая мисс одержима, поэтому и стала такой?"

"Третий брат, а ты посмотри на её поведение. Каждое её движение совершенно не похоже на настоящую четвертую мисс. Подумай, если она скрывала свой настоящий характер всё это время, то боюсь, усадьбу Су ждёт беда!" Су Мин посмотрел на Су Яня и сказал с серьезным взглядом: "Эта девушка смотрит на нас с полным негодованием. Её взгляд полон ненависти, и она обвиняет нас в том, что мы всё это время плохо к ней относились."

"Тогда что нам теперь делать?" Су Янь тоже стал серьезным "Если бы старший брат знал, то определенно не простил бы её."

"Третий брат, ты ведь знаешь, что старший брат далеко в Циньчжоу и всегда очень вежлив с нами. Но, в конце концов, он тоже защищает свою дочь, и если он узнает, что над ней издеваются, то определенно обвинит нас." Когда Су Мин подумал о характере Су Юня, он был уверен, что их ждёт крупная головная боль. После этого он мог лишь временно подавить это дело; возможно, к тому времени, когда Су Юнь вернется, Су Циньян уже забудет об этом.

Войдя во дворец на следующий день, Чуньюань рассказала императору Хунцзя, что происходило на конкурсе талантов от начала до конца. Император всегда уважал свою тетю по отцовской линии, и, кроме того, Сюаньюань Юйчжэнь и Мурон Цзинсюан тоже сообщили ему о вопросах, связанных с конкурсом.

Однако, самым смешным он нашёл тот факт, что сын Цуй Чжуцзюня настолько испугался, что обмочился у всех на глазах. Если новость распространится, Дунхе потеряет немало гордости. И, слушая, как это рассказывает Чуньюань, он почувствовал, что это было ещё интереснее и ярче.

"Значит, королевская тетя пришла сегодня, чтобы попросить императорский указ." Император Хунцзя посмотрел на Чуньюань и сказал: "Поскольку это так, я тоже хочу встретиться с этой

девушкой." С учетом сказанного он приказал евнуху рядом с ним составить указ о повышении статуса Циньян в Цзюньчжу*, даровать ей усадьбу Цзюньчжу и разрешить ей свободу в браке.

(*TN: титул, означающий «Принцесса», которая не является ребёнком императора, но, возможно, дочь вассального короля или правителя, или племянница императора. Тем не менее, получив такой титул, Циньян будет больше считаться почетной принцессой, как будто он у неё с самого рождения.)

"Хун'ер, ты правда думаешь, что я пришла только, чтобы попросить имперский указ?" Чуньюань посмотрела на императора Хунцзя и мягко сказала: "Су Юнь стоит на страже в Циньчжоу в течение всего года и сможет вернуться домой только зимой. Так как в этом году на границах ничего особенного не происходит, почему бы нам не разрешить генералу Су вернуться раньше. Я чувствую, что жизнь этой девушки в поместье очень непроста".

"Тетя, с тех пор, как вы вернулись из Нянчен, я редко видел вас такой. Если тётя так этого хочет, тогда я позволю генералу Су вернуться в столицу." Император Хунцзя с улыбкой посмотрел на Чуньюань.

Чуньюань - единственная младшая сестра предыдущего императора. Эта тетя также была очень доброй к нему с самого детства. Если бы не её помощь, он, вероятно, не смог бы сесть на трон.

"Хун'ер, после твоих слов мне намного спокойней." - сказала Чуньюань, поклонившись Императору: "Тогда я пойду к Ран'ер. С тех пор как умерла Императрица Сяньи, ты, вероятно, больше не видел её."

При упоминании императорской супруги Цилян Юран, император Хунцзя почувствовал странную грусть в своем сердце. С тех пор, как пять лет назад скончалась бывшая императрица Наньчэн Цилян Циньян, дворец Цзяофан* Цилян Юран больше никогда для него не открывался.

(*TN: название переводится как «Перечная комната»; в династии Западная Хань это название резиденции императрицы, и с тех пор другие династии также использовали его как таковое. Название происходит от смешанной краски перца и грязи, которой расписывали стены для сохранения тепла и создания приятного аромата. Это многое говорит о её статусе, несмотря на то, что она не Императрица.)

Он не мог изменить смерть Цилян Циньян. Но также не мог привести к жертвам среди людей двух стран ради уже умершей императрицы, даже если ему действительно нравилась эта племянница. Ему оставалось только смотреть, как она умирает.

"Тетя, если вы сможете успокоить Ранран, я буду очень счастлив. Я подвёл её в деле с императрицей Сяньи." - беспомощно сказал Император Хунцзя, посмотрев на Чуньюань. Сквозь его тон прорывалось бесконечное горе.

"Не волнуйся, Ран'ер всё поймет." - сказала Чуньюань, похлопав его по руке.

Император Хунцзя наблюдал, как Чуньюань покинула дворец, но когда открыл свои документы*, его разум наполнился скорбным лицом Цилян Юрань.

(* TN: Воспоминания Императора, сложенные в стиле аккордеона.)

Он вступил на престол, но в конечном итоге он не смог дать ей будущее.

Пока Цилян отдыхала в своей комнате, кто-то из переднего двора пришел сообщить ей, что император прислал евнуха Чжана, и хотел, чтобы Цилян лично пришла принять императорский указ.

Вспомнив слова Чуньюань, она слегка удивилась, ведь совсем не думала, что указ выйдет настолько быстро.

Приведя себя в порядок, Цилян взяла с собой всех своих слуг и направилась во двор. Она увидела евнуха Чжана в главном зале, пока Су Мин, Су Янь и другие уже почтительно стояли на коленях.

Когда евнух Чжан увидел Су Цилян, он сразу понял, что эта молодая девушка с необычным поведением, должно быть, и есть та четвёртая мисс Су, о которой говорила принцесса Чуньюань.

"Приветствую, Принцесса Лей." - сказал евнух Чжан, когда Цилян подошла ближе.

(*TN: её титул переводится как «счастливая гармония»)

Цилян сразу же попыталась остановить евнуха и посмотрела на него с яркой улыбкой: "Вы служите самому Императору, как я могу быть достойна поклона Евнуха Чжана."

"Принцесса Лей, что вы говорите. Мои глаза никогда не ошибаются." Евнух Чжан поднял взгляд на Цилян, с чувством, похожим на обожание.

Женщины во дворце, которые смотрели на слуг свысока, не знали, что император Хунцзя отдаёт предпочтение тем женщинам, о которых говорит евнух Чжан. Но все эти женщины смотрели на него свысока, поэтому он относился к ним точно также.

После того, как евнух Чжан прочитал императорский эдикт, он снова посмотрел на Цилян: "Принцесса Лей, примите этот эдикт."

"Я смиренно благодарю Его Величество за доброту, пусть Его Величество проживет десятки тысяч лет." - сказала Циньян, опустив голову к земле, а затем встала, чтобы принять указ.

"Его Величество сказал, что поместье Цзюньчжу находится рядом с залом принцессы Сюэсюй. Если хотите, можете свободно входить и покидать место жительства принцессы." - сказав это, евнух Чжан похлопал Циньян по руке.

Су Мин и Су Янь хотели, чтобы евнух Чжан остался на обед, но он ушел, не сказав больше ни слова. В конце концов Су Мин обвинил Циньян в том, что она не попыталась его уговорить.

"Второй дядя, разве вы не знаете, что Его Величество больше всего доверяет евнуху Чжану. Он никак не сможет остаться." Сказав это, она повернулась и ушла, не оглядываясь назад, как будто особенно презирала всех, кто находился в зале.

"Просто посмотрите на её отношение, она только получила титул Цзюньчжу." - злобно сказала Нин Сяо, наблюдая за отступающей фигурой Циньян.

"Если бы ты смогла выбить нашей дочери титул Цзюньчжу, я был бы благодарен небесам!" Су Мин сердито посмотрел на Нин Сяо и повернулся, чтобы уйти.

<http://tl.rulate.ru/book/14959/594868>